



URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ В БЕЛОСТОКЕ



ОБВÓД
ГРОДЗИЊСКИ
І ВОЈЕВÓДЗТВО
ПОДЛАСКІЕ
W 2012 R.
ГРОДНЕНСКАЯ
ОБЛАСТЬ
И ПОДЛЯСКОЕ
ВОЕВОДСТВО
В 2012 ГОДУ

Znaki umowne

Kreska	(-)	-	zjawisko nie wystąpiło.
Kropka	(.)	-	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
„W tym”		-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.

Ważniejsze skróty

tys.	=	tysiąc
mln	=	milion
mld	=	milard
szt.	=	sztuka
kg	=	kilogram
dt	=	decytona
t	=	tona
m ²	=	metr kwadratowy
ha	=	hektar
km ²	=	kilometr kwadratowy
l	=	litr
hl	=	hektolitr
m ³	=	metr sześcienny
kWh	=	kilowatogodzina
Gwh	=	gigawatogodzina
m. (M.)	=	miasto
r.	=	rok

Uwaga

- W opracowaniu, ze względu na jego charakter, pominięto szczegółowe wyjaśnienia metodyczne oraz definicje prezentowanych wskaźników. Można je znaleźć w innych publikacjach Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Grodzieńskiego oraz Urzędu Statystycznego w Białymstoku.
- Przy porównaniach danych dotyczących obwodu grodzieńskiego i województwa podlaskiego prosimy o uwzględnienie ewentualnych różnic wynikających z metod badawczych stosowanych w statystyce publicznej na Białorusi i w Polsce.

Przy publikowaniu danych prosimy o podanie źródeł

Условные обозначения

Черта	(-)	-	явление отсутствует.
Точка	(.)	-	информации не имеется или отсутствует достоверная информация.
Знак	x	-	заполнение позиции невозможно или нецелесообразно.
«В том числе»		-	обозначает, что представлены не все составные элементы.

Сокращения

тыс.	=	тысяча
млн.	=	миллион
млрд.	=	миллиард
шт.	=	штука
кг	=	килограмм
ц	=	центнер
т	=	тонна
м ²	=	квадратный метр
га	=	гектар
км ²	=	квадратный километр
л	=	литр
гл	=	гектолитр
м ³	=	кубический метр
кВтч	=	киловатт-час
г. (Г.)	=	город

Примечание

- Учитывая род публикации, мы обошли подробные методологические пояснения и определения представленных показателей. Их можно найти в других публикациях Главного статистического управления Гродненской области и Статистического Управления в Белостоке.
- При сравнении данных, касающихся Гродненской области и Подляского воеводства, просим учесть возможные различия, вытекающие из исследовательских методов, применяемых в государственной статистике Беларуси и Польши.

При публикации данных просим ссылаться на источник

Szanowni Państwo,

Przekazuję Państwu drugą edycję folderu pt. „Obwód grodzieński i województwo podlaskie”, który powstał w wyniku współpracy Urzędu Statystycznego w Białymstoku z Głównym Urzędem Statystycznym Obwodu Grodzieńskiego.

W opracowaniu zaprezentowano podstawowe informacje dotyczące warunków naturalnych, stanu i ochrony środowiska, ludności, warunków życia oraz gospodarki w sąsiadujących ze sobą regionach przygranicznych.

Oddając w Państwa ręce niniejszy folder, mam nadzieję, że okaże się on źródłem przydatnych informacji dla wielu osób i instytucji zainteresowanych tematyką pogranicza polsko-białoruskiego. Jednocześnie pragnę serdecznie podziękować Dyrekcji i Pracownikom Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Grodzieńskiego za przekazane dane oraz współpracę przy opracowaniu publikacji.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Białymstoku


Ewa Kamińska-Gawryluk

Białystok, grudzień 2014 r.

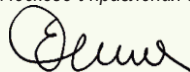
Уважаемые Господа,

Позвольте представить Вам буклет во втором издании под названием «Гродненская область и Подляское воеводство», который создан в результате сотрудничества Статистического Управления в Белостоке и Главного статистического управления Гродненской области.

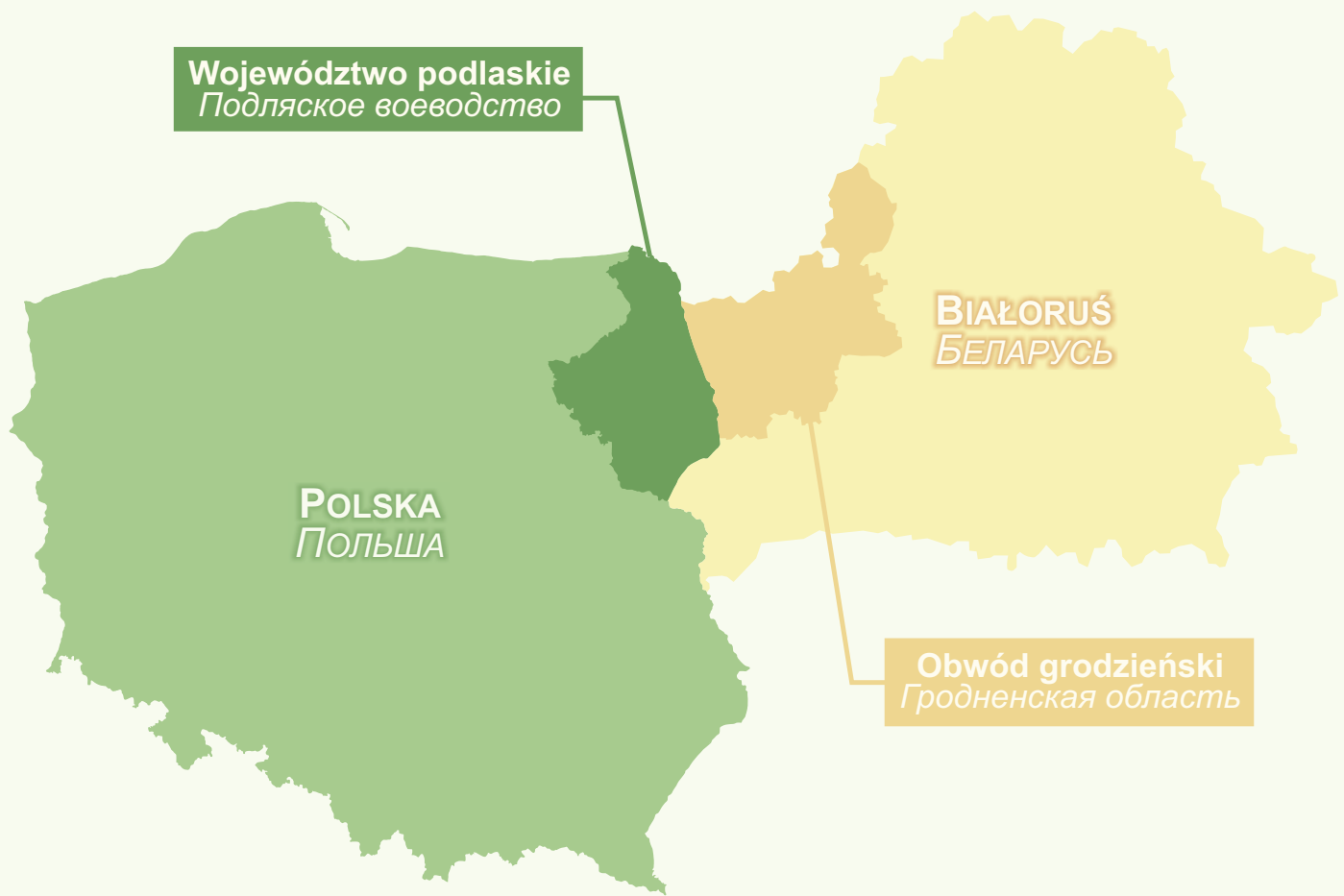
В публикации представлены основные информации, касающиеся естественных природных условий, состояния и охраны окружающей среды, населения, условий жизни, а также экономики в соседствующих приграничных регионах.

Отдавая в Ваши руки данный буклет, надеюсь, что он окажется полезным источником информации для широкой аудитории читателей и учреждений, интересующихся тематикой польско-белорусского пограничья. Одновременно, хочу сердечно поблагодарить Дирекцию и Сотрудников Главного статистического управления Гродненской области за обмен информацией и сотрудничество в разработке публикации.

Директор
Статистического Управления в Белостоке


Эва Каминьска-Гаврылюк

Белосток, декабрь 2014 года



Województwo podlaskie
Подляское воеводство

POLSKA
ПОЛЬША

BIAŁORUŚ
БЕЛАРУСЬ

Obwód grodzieński
Гродненская область

POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE
ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

	Obwód grodzieński Гродненская область		Województwo podlaskie Подляское воеводство		
	rejon район	w stopniach i minutach в градусах и минутах	gmina гмина	w stopniach i minutach в градусах и минутах	
Najdalej wysunięte punkty granicy regionu:					Координаты крайних точек границ региона:
na północ (szerokość geograficzna północna)	Ostrowiecki Островецкий	54°59′	Wiżajny Вижайны	54°25′	на севере (северная географическая широта)
na południe (szerokość geograficzna północna)	Świsłocki Свислочский	52°45′	Mielnik Мельник	52°17′	на юге (северная географическая широта)
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	Grodzieński Гродненский	23°31′	Turośl Туросьль	21°36′	на западе (восточная географическая долгота)
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	Smorgoński Сморгонский	26°42′	Białowieża Бяловежа	23°56′	на востоке (восточная географическая долгота)

ROZCIĄGŁOŚĆ
ПРОТЯЖЁННОСТЬ

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
	w km км		
Z północy na południe	247	236	С севера на юг
Z zachodu na wschód	213	161	С запада на восток

Podział administracyjny w 2012 r. (stan w dniu 1 I)
 Административное деление в 2012 году (данные на 1 I)

Województwo podlaskie

Подляское воеводство

- 14 powiatów
поветаў
- 3 miasta na prawach powiatu
города на правах повята
- 118 gmin
гмин



- granice powiatów
границы повятов
- granice gmin
границы гмин
- Augustowski
Августовский
- nazwy powiatów
названия повятов
- M. Białystok
Г. Белосток
- nazwy miast
на правах powiatu
названия городов
на правах повята

Obwód grodzieński

Гродненская область

- 17 rejonów
районов
- 1 miasto na prawach rejonu
город областного подчинения



- granice rejonów
границы районов
- Grodzieński
Гродненский
- nazwy rejonów
названия районов
- M. Grodno
Г. Гродно
- nazwa miasta
на правах rejonu
название города
областного подчинения

UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РЕЛЬЕФ ПОВЕРХНОСТИ

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
	w m m		
Najwyżej położony punkt – wzniesienie nad poziom morza	Wyżyna Nowogródzka – 323 <i>Новогрудская возвышенность</i>	okolice miejscowości Wiżajny – 298 <i>окрестности Вижайн</i>	<i>Наивысший пункт над уровнем моря</i>
Najniżej położony punkt – wzniesienie nad poziom morza	dolina Niemna – 80–90 <i>долина Немана</i>	okolice miejscowości Miastkowo – 92 <i>окрестности Мясткова</i>	<i>Наинизший пункт над уровнем моря</i>

NAJWIĘKSZE RZEKI ORAZ NAJWIĘKSZE I NAJGŁĘBSZE JEZIORA

КРУПНЕЙШИЕ РЕКИ, А ТАКЖЕ КРУПНЕЙШИЕ И САМЫЕ ГЛУБОКИЕ ОЗЁРА

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
Największa rzeka – długość w km	Niemen – 350 <i>Неман</i>	Narew – 282 <i>Нарев</i>	<i>Крупнейшая река – длина, км</i>
Największe jezioro – powierzchnia w ha	Białe – 530 <i>Белое</i>	Wigry – 2118 <i>Вигры</i>	<i>Крупнейшее озеро – площадь, га</i>
Najgłębsze jezioro – maksymalna głębokość w m	Świtież – 15 <i>Севитязь</i>	Hańcza – 109 <i>Ганьча</i>	<i>Самое глубокое озеро – максимальная глубина, м</i>

POWIERZCHNIA GEODEZYJNA I KIERUNKI JEJ WYKORZYSTANIA W 2012 R.

ГЕОДЕЗИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЗЕМЕЛЬ И НАПРАВЛЕНИЯ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В 2012 ГОДУ

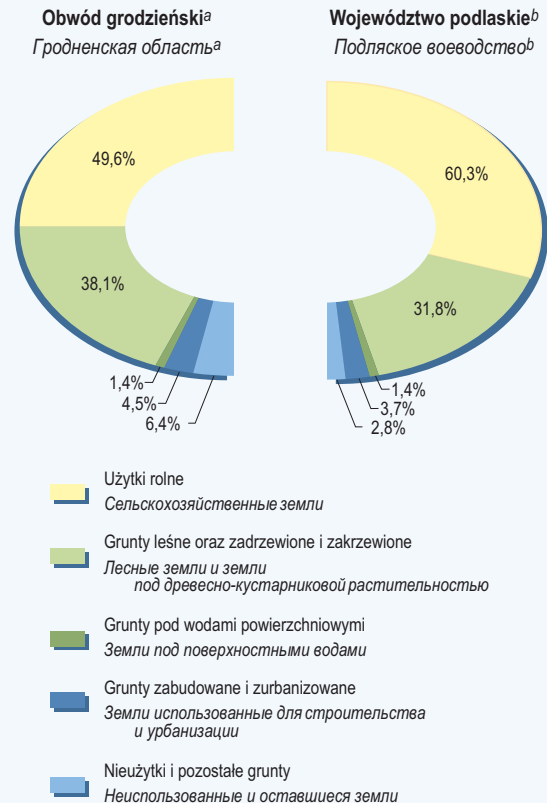
	Obwód grodzieński ^a Гродненская область ^a	Województwo podlaskie ^b Подляское воеводство ^b	
	w km ²	км ²	
Powierzchnia ogólna	25127	20187	Общая площадь
w tym:			в том числе:
Użytki rolne	12462	12166	Сельскохозяйственные земли
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	9567	6423	Лесные земли и земли под древесно-кустарниковой растительностью
Grunty pod wodami powierzchniowymi	356	275	Земли под поверхностными водами
Grunty zabudowane i zurbanizowane	1123	740	Земли использованные для строительства и урбанизации
Nieużytki	1619	543	Неиспользованные земли

a Stan w dniu 31 XII. b Stan w dniu 1 I.

a Данные на 31 XII. b Данные на 1 I.

Kierunki wykorzystania powierzchni w 2012 r.

Направления использования земель в 2012 году

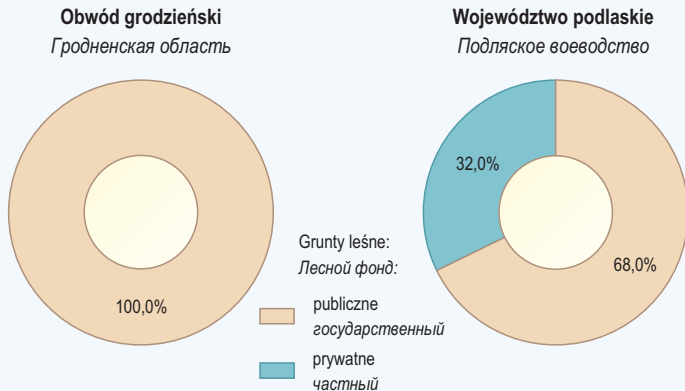


GRUNTY LEŚNE W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)
ЛЕСНОЙ ФОНД В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Powierzchnia gruntów leśnych w tys. ha	978,2	628,4	Общая площадь лесного фонда, тыс. га
w tym lasy	873,4	618,4	в том числе покрытая лесом
Lesistość w %	34,8	30,6	Лесистость территории, процентов
Powierzchnia lasów na 1 mieszkańca w ha	0,82	0,52	Площадь покрытая лесом на 1 жителя, га

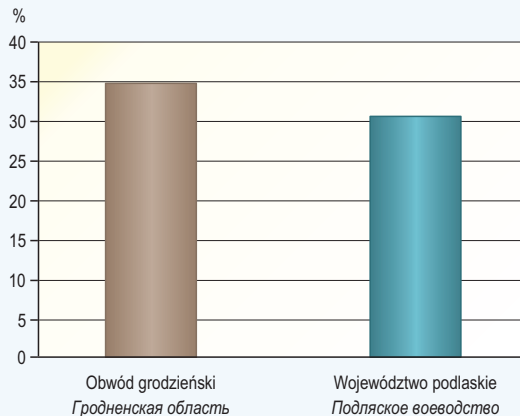
Struktura własności gruntów leśnych w 2012 r. (stan w dniu 31 XII)

Структура собственности лесного фонда в 2012 году (данные на 31 XII)



Lesistość w 2012 r. (stan w dniu 31 XII)

Лесистость территории в 2012 году (данные на 31 XII)



OBSZARY PRAWNIE CHRONIONE I POMNIKI PRZYRODY^a W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)ОСОБО ОХРАНЯЕМЫЕ ПРИРОДНЫЕ ТЕРРИТОРИИ И ПАМЯТНИКИ ПРИРОДЫ^a В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona^b			Особо ценная природная территория, охраняемая законом^b
W tysiącach hektarów	245,7	646,0	Тысяч гектаров
w tym:			в том числе:
parki narodowe	63,9	92,2	национальные парки
Białowiecki	63,7	10,5	Беловежская пуца
Biebrzański	x	59,2	Бебжанский
Naroczański	0,2	x	Нарочанский
Narwiański	x	7,4	Нарвянский
Wigierski	x	15,1	Вигерский
rezerваты przyrody	x	23,8	заповедники
parki krajobrazowe ^c	x	83,5	ландшафтные парки ^c
obszary chronionego krajobrazu ^c	x	444,2	территории охраняемого ландшафта ^c
zakazniki (rodzaj rezerwatu)	178,3	x	заказники
W % powierzchni ogólnej	9,8	32,0	В % к общей площади
Na 1 mieszkańca w m ²	2321	5389	На 1 жителя, м ²
Pomniki przyrody w szt.	214	2015	Памятники природы, единиц

a Na podstawie przepisów obowiązujących w obydwu krajach. b W województwie podlaskim – dane nie uwzględniają informacji o obszarach sieci Natura 2000. c Bez powierzchni rezerwatów i innych form ochrony przyrody położonych na ich terenie.

a На основании законоположений, обязывающих в двух государствах. b В Подляском воеводстве – данные не учитывают территорий экологической сети NATURA 2000. c Без поверхности заповедников и других форм охраны природы, расположенных на их территории.

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Zużycie wody w hm³	128,6	83,9	Использование воды, млн. м³
w tym na potrzeby:			в том числе на нужды:
Przemysłu	60,6	12,2	Производственные
Ludności ^a	53,3	45,0	Хозяйственно-питьевые ^a
Ścieki (przemysłowe i komunalne) odprowadzone^b w hm³	87	40	Отведение сточных вод (промышленных и коммунальных)^b, млн. м³
W tym oczyszczane	79	40	В том числе нормативно-очищенных
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. t			Выбросы в атмосферный воздух загрязняющих веществ, отходящих от стационарных источников, тыс. т
Pyłowych	5,8	0,9	Твёрдых (пылевых)
Gazowych ^c	42,5	8,0	Газообразных и жидких ^c
w tym:			в том числе:
dwutlenek siarki	2,1	2,8	диоксид серы
tlenek węgla	8,7	2,1	оксид углерода
tlenki azotu (w przeliczeniu na dwutlenek azotu)	7,5	2,7	оксиды азота (в пересчёте на диоксид азота)
Zanieczyszczenia powietrza zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych			Уловлено загрязняющих атмосферный воздух веществ в % к общему объёму загрязняющих веществ, отходящих от стационарных источников
Pyłowych	97,9	98,9	Твёрдых (пылевых)
Gazowych ^c	35,5	12,8	Газообразных и жидких ^c
Odpady^d wytworzone w ciągu roku w tys. t	1780,9	1467,5	Образовалось отходов^d за год, тыс. т

a W województwie podlaskim – z sieci wodociągowej. b W województwie podlaskim – do wód lub do ziemi, w obwodzie grodzieńskim – do obiektów wodnych. c Bez dwutlenku węgla. d Z wyłączeniem odpadów komunalnych.

a В Подляском воеводстве – из сети водоснабжения. b В Подляском воеводстве – в воды или наземь, в Гродненской области – в водные объекты. c Без диоксида углерода. d С исключением коммунальных отходов.

PODSTAWOWE INFORMACJE O LUDNOŚCI W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)
ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О НАСЕЛЕНИИ В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
Ludność ogółem	1058415	1198690	Общая численность населения
miasta	763574	723303	<i>городское</i>
wieś	294841	475387	<i>сельское</i>
w tym kobiety	565822	613849	<i>в том числе женщины</i>
Kobiety na 100 mężczyzn	115	105	<i>Число женщин на 100 мужчин</i>
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej	42	59	<i>Плотность населения на 1 км²</i>
W % ogółem – ludność w wieku ^a :			<i>В процентах к общей численности – население в возрасте^a:</i>
przedprodukcyjnym	16,8	18,2	<i>моложе трудоспособного</i>
produkcyjnym	59,0	63,7	<i>трудоспособном</i>
poprodukcyjnym	24,2	18,1	<i>старше трудоспособного</i>
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym ^a	69,6	57,0	<i>Население нетрудоспособного возраста на 100 человек трудоспособного возраста^a</i>
miasta	60,0	51,9	<i>городское</i>
wieś	100,7	65,6	<i>сельское</i>
Mediana wieku (wiek środkowy)	40,4	38,8	<i>Медианный возраст</i>
mężczyźni	37,2	37,0	<i>мужчины</i>
kobiety	43,4	40,8	<i>женщины</i>
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia			<i>Ожидаемая средняя продолжительность жизни при рождении</i>
Mężczyźni	66,3	73,1	<i>Мужчины</i>
Kobiety	77,6	82,3	<i>Женщины</i>

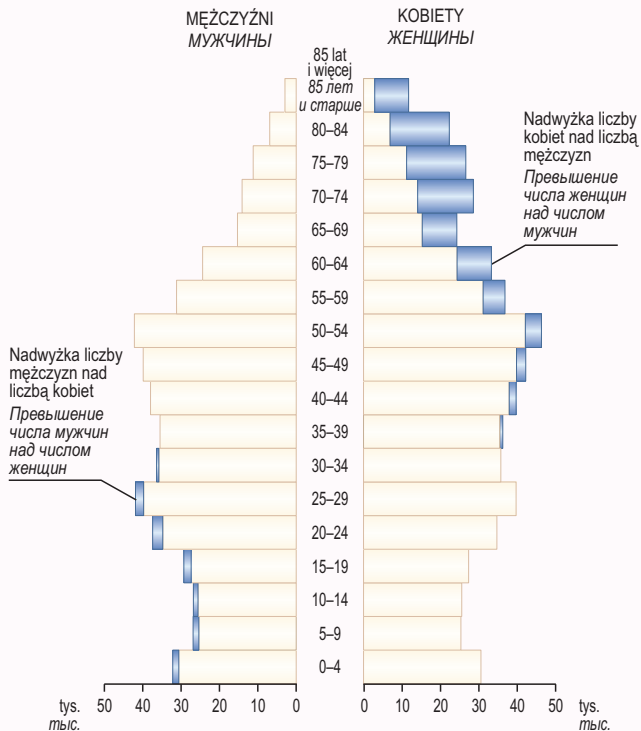
^a Ludność w wieku nieprodukcyjnym w obwodzie grodzieńskim oznacza mężczyzn w wieku 16–59 lat oraz kobiety w wieku 16–54 lata, w województwie podlaskim – mężczyzn w wieku 18–64 lata oraz kobiety w wieku 18–59 lat.

^a Население в трудоспособном возрасте в Гродненской области считается: мужчины – в возрасте 16–59 лет, женщины – в возрасте 16–54 года, в Подляском воеводстве считается: мужчины – в возрасте 18–64 года, женщины – в возрасте 18–59 лет.

Ludność według płci i wieku w 2012 r. (stan w dniu 31 XII)
 Возрастно-половая структура населения в 2012 году (данные на 31 XII)

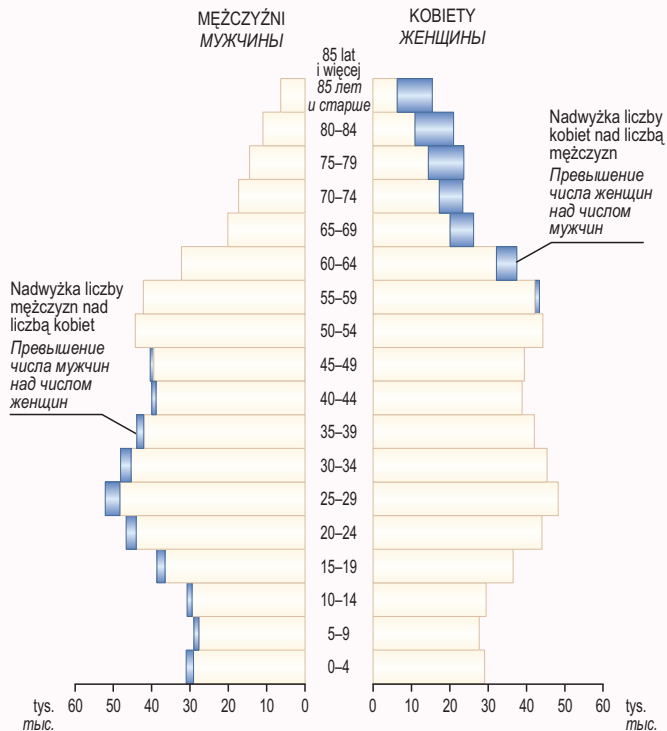
Obwód grodzieński

Гродненская область



Województwo podlaskie

Подляское воеводство



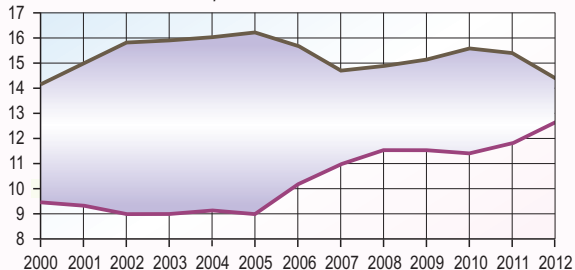
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2012 R.
ЕСТЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
Mażeństwa:			<i>Число браков:</i>
w liczbach bezwzględnych	8634	6398	<i>всего</i>
na 1000 ludności	8,1	5,3	<i>на 1000 человек населения</i>
Rozwody:			<i>Число разводов:</i>
w liczbach bezwzględnych	4222	1756	<i>всего</i>
na 1000 ludności	4,0	1,5	<i>на 1000 человек населения</i>
Urodzenia żywe:			<i>Число родившихся живыми:</i>
w liczbach bezwzględnych	13324	11161	<i>всего, человек</i>
na 1000 ludności	12,6	9,3	<i>на 1000 человек населения</i>
Zgony:			<i>Число умерших:</i>
w liczbach bezwzględnych	15305	11856	<i>всего, человек</i>
na 1000 ludności	14,4	9,9	<i>на 1000 человек населения</i>
w tym niemowląt:			<i>в том числе умершие в возрасте до 1 года:</i>
w liczbach bezwzględnych	47	46	<i>всего, человек</i>
na 1000 urodzeń żywych	3,6	4,1	<i>на 1000 родившихся живыми</i>
Przyrost naturalny:			<i>Естественный прирост, убыль (-):</i>
w liczbach bezwzględnych	-1981	-695	<i>всего, человек</i>
miasta	2790	824	<i>городское население</i>
wieś	-4771	-1519	<i>сельское население</i>
na 1000 ludności	-1,8	-0,6	<i>на 1000 человек населения</i>
miasta	3,7	1,1	<i>городское население</i>
wieś	-15,9	-3,2	<i>сельское население</i>

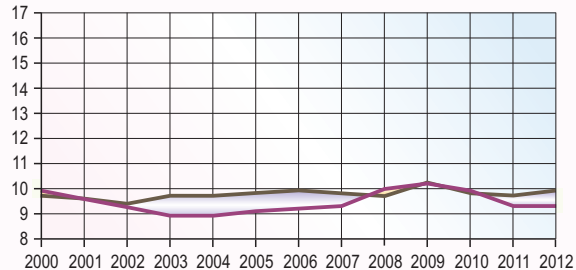
Urodzenia żywe i zgony na 1000 ludności

Число родившихся живыми и умерших на 1000 человек населения

Obwód grodzieński
Гродненская область



Województwo podlaskie
Подляское воеводство



MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2012 R.

МИГРАЦИЯ НАСЕЛЕНИЯ НА ПОСТОЯННОЕ МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Migracje wewnętrzne ^a :			Внутренняя миграция:
napływ ^b	23544	11309	число прибывших, человек ^d
odpływ ^c	25678	13054	число выбывших, человек ^e
Migracje zagraniczne:			Международная миграция:
imigranci	2278	467	иммигранты
emigranci	996	530	эмигранты
Saldo migracji:			Сальдо миграции:
w liczbach bezwzględnych	-852	-1808	всего, человек
na 1000 ludności	-0,8	-1,5	на 1000 человек населения

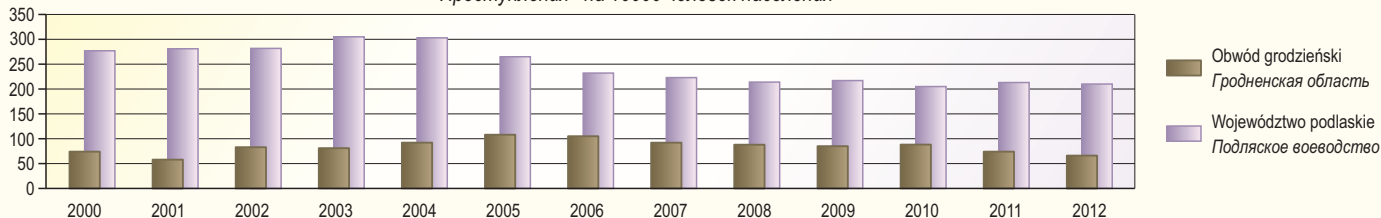
a Dane dotyczą przemieszczeń ludności na terenie danego kraju. b Zameldowania. c Wymeldowania.

a Данные касаются перемещения населения на территории данной страны. b Регистрация прибытия. c Регистрация убытия.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE W 2012 R.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
Pożary	941	4379	Количество пожаров
Przestępstwa stwierdzone ^a	7045	25136	Преступления^a
w tym: o charakterze kryminalnym	6920	16014	в том числе: уголовные
o charakterze gospodarczym	454	2562	экономические
drogowe	130	5457	дорожные
Na 10 tys. ludności	66	210	На 10000 человек населения
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych^a w %	71,1	70,1	Показатель раскрываемости преступлений^a, процентов
W tym: o charakterze kryminalnym	70,8	55,9	В том числе: уголовные
o charakterze gospodarczym	79,4	86,4	экономические
drogowe	97,7	99,5	дорожные
Wypadki drogowe	525	767	Дорожно-транспортные происшествия
Ofiary wypadków	680	1101	Жертвы несчастных случаев
śmiertelne	107	131	со смертельным исходом
ranni	573	970	раненые

Przestępstwa stwierdzone^a na 10 tys. ludnościПреступления^a на 10000 человек населения

^a W zakończonych postępowaniach przygotowawczych.

^a Подтвержденные окончеными следственными действиями.

PRACUJĄCY W 2012 R.

ЗАНЯТОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ В 2012 ГОДУ

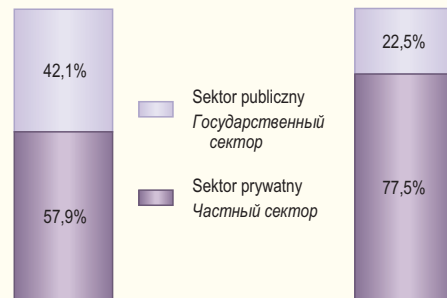
	Obwód grodzieński ^a Гродненская область ^a	Województwo podlaskie ^b Подляское воеводство ^b	
O g ó ł e m w tys.	501,1	397,3	В с е г о, тыс. человек
w tym kobiety	257,6	188,7	в том числе женщины
Sektor publiczny	211,1	89,4	Государственный сектор
Sektor prywatny	290,0	307,8	Частный сектор
Na 1000 ludności	473	331	На 1000 человек населения
Na 1 emeryta i rencistę ...	1,63	1,50^c	На 1 пенсионера

Struktura pracujących według sektorów własności w 2012 r.

Структура занятости населения по формам собственности в 2012 году

Obwód grodzieński^a
Гродненская область^a

Województwo podlaskie^b
Подляское воеводство^b



a Przeciętna liczba w roku. b Stan w dniu 31 XII. c Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę emerytów i rencistów.
a Данные в среднем за год. b Данные на 31 XII. c При расчёте используется среднегодовое количество пенсионеров.

Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII)

Уровень зарегистрированной безработицы (данные на 31 XII)



BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)

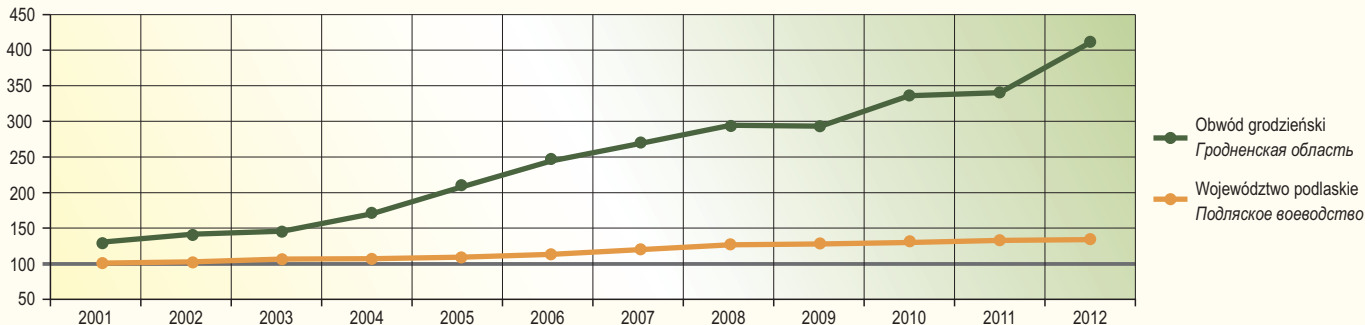
ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ БЕЗРАБОТНЫЕ, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ТРУДОУСТРОЙСТВА И УРОВЕНЬ БЕЗРАБОТИЦЫ В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Bezrobotni zarejestrowani	2871	68705	Зарегистрированные безработные, человек
w tym na wsi	645	23746	в том числе в сельских населённых пунктах
mężczyźni	1662	37152	мужчины
kobiety	1209	31553	женщины
W % ogółu bezrobotnych:			В % к итогу безработных:
osoby w wieku:			возрастная группа:
24 lat i mniej	21,9	21,2	24 года и меньше
25–34 lata	25,8	29,7	25–34 года
35–44 lata	20,3	17,5	35–44 года
osoby z wykształceniem:			имеют образование:
wyższym	10,9	13,6	высшее
policealnym i średnim zawodowym	39,4	23,0	среднее специальное и профессионально-техническое
średnim ogólnokształcącym	41,0	11,9	общее среднее
pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok	3,6	41,0	без работы более 1 года
Oferty pracy	5493	331	Предложения трудоустройства
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	1	208	Безработных на 1 заявленную вакансию
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	0,6	14,7	Уровень зарегистрированной безработицы, процентов

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE W 2012 R.
ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И СОЦИАЛЬНЫЕ ВЫПЛАТЫ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
	w euro	евро	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	305,89	731,17	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto	132,39	.	Средний размер назначенной месячной пенсии
wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych	x	380,98	выплачиваемая Предприятием Социального Страхования
rolników indywidualnych	x	243,77	фермеров

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie realne brutto (2000=100)
Реальная начисленная среднемесячная заработная плата (2000=100)



SIŁA NABYWCAZCA PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W 2012 R.
СООТНОШЕНИЕ ПРИОБРЕТЕНИЙ НА СРЕДНЕМЕСЯЧНУЮ ЗАРАБОТНУЮ ПЛАТУ^a В 2012 ГОДУ

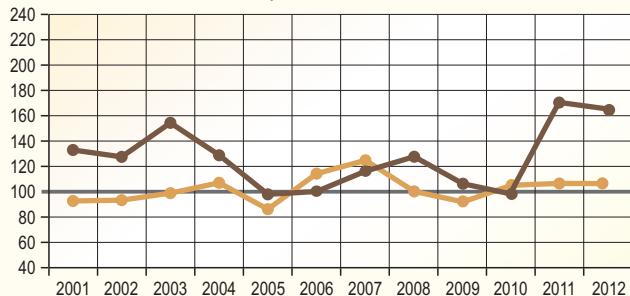
	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Ryż – 1 kg	268	697	<i>Рис – 1 кг</i>
Chleb pszenno-żytni – 1 kg	689	732	<i>Хлеб пшенично-ржаной – 1 кг</i>
Mąka pszenna ^b – 1 kg	836	1549	<i>Мука пшеничная^b – 1 кг</i>
Mleko ^c – 1 l	672	1152	<i>Молоко^c – 1 л</i>
Ser dojrzewający – 1 kg	60	160	<i>Сыр твёрдый – 1 кг</i>
Jaja kurze ^d – 1 szt.	3195	5515	<i>Яйца куриные^d – 1 шт.</i>
Masło ^e – 1 kg	67	148	<i>Масло^e – 1 кг</i>
Jabłka – 1 kg	384	1186	<i>Яблоки – 1 кг</i>
Marchew – 1 kg	981	1681	<i>Морковь – 1 кг</i>
Ziemniaki – 1 kg	1872	3979	<i>Картофель – 1 кг</i>
Cukier biały kryształ – 1 kg	441	834	<i>Сахар-песок – 1 кг</i>
Herbata czarna ^f – 1 kg	24	79	<i>Чай чёрный^f – 1 кг</i>
Piwo butelkowane – 1 l	260	519	<i>Пиво бутылочное – 1 л</i>
Pralka automatyczna ^g – 1 szt.	1	3	<i>Стиральная машина-автомат^g – 1 шт.</i>
Odkurzac ^h – 1 szt.	4	9	<i>Пылесос^h – 1 шт.</i>

^a Obliczona jako iloraz przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto i średniorocznej ceny towaru (za jednostkę sprzedaży). ^b W obwodzie grodzieńskim – mąka pszenna droższa. ^c W obwodzie grodzieńskim – mleko krowie pasteryzowane o zawartości tłuszczu 2,5–3,5%, w województwie podlaskim – mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3–3,5% sterylizowane. ^d W obwodzie grodzieńskim – jaja kurze dietetyczne, w województwie podlaskim – jaja kurze świeże. ^e W obwodzie grodzieńskim – masło śmietankowe, w województwie podlaskim – masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5%. ^f W województwie podlaskim – herbata czarna, liściasta. ^g W województwie podlaskim – pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej białizny. ^h W województwie podlaskim – odkurzac typowy domowego.

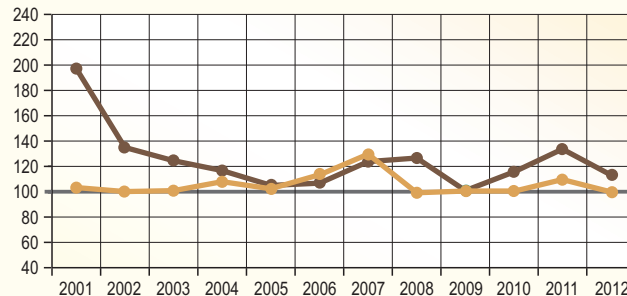
^a Рассчитано путём деления средней начисленной заработной платы в данном году на среднегодовую цену товара (за разовую продажу). ^b В Гродненской области – мука пшеничная высшего сорта. ^c В Гродненской области – молоко коровье пастеризованное 2,5–3,5% жирности, в Подляском воеводстве – молоко коровье пищевое 3–3,5% жирности, стерилизованное. ^d В Гродненской области – яйца куриные диетические, в Подляском воеводстве – яйца куриные свежие. ^e В Гродненской области – масло сливочное, в Подляском воеводстве – масло свежее жирности 82,5%. ^f В Подляском воеводстве – чай чёрный, листовый. ^g В Подляском воеводстве – автоматическая бытовая стиральная машина на 5 кг сухого белья. ^h В Подляском воеводстве – бытовой пылесос.

Wskaźniki cen niektórych artykułów żywnościowych w grudniu (grudzień roku poprzedniego=100)
Индексы потребительских цен на отдельные продукты питания в декабре (декабрь предыдущего года=100)

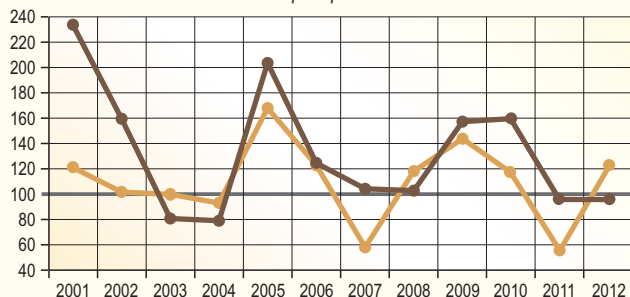
Mąka pszenna^a
Мука пшеничная^a



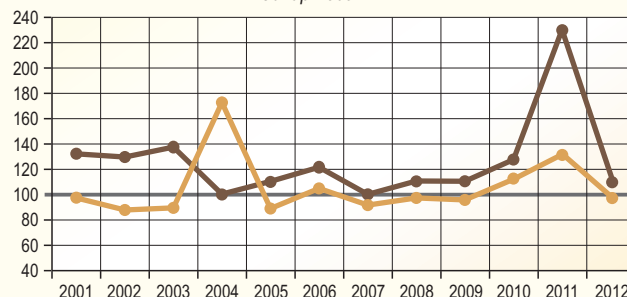
Mleko^b
Молоко^b



Ziemiaki
Картофель



Cukier biały kryształ
Сахар-песок



Obwód grodzieński
Гродзенская область

Województwo podlaskie
Подляское воеводство

^a W Obwodzie grodzieńskim – mąka pszenna droższa. ^b W obwodzie grodzieńskim – mleko pasteryzowane o zawartości tłuszczu 2,3–3,8%, w województwie podlaskim – mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2–2,5%.
 a В Гродзенской области – мука пшеничная высшего сорта. b В Гродзенской области – молоко пастеризованное 2,3–3,8% жирности, в Подляском воеводстве – молоко коровье пищевое 2–2,5%.

PRZECIĘTNE ROCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2012 R.

СРЕДНЕЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ В ГОД НЕКОТОРЫХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ В РАСЧЁТЕ НА 1 ЧЛЕНА В ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВАХ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
Pieczywo i produkty zbożowe w kg	93	74	<i>Хлеб и хлебобродукты, кг</i>
Mięso i przetwory mięsne w kg	78	75	<i>Мясо и мясopодукты, кг</i>
Jaja w szt.	192	150	<i>Яйца, шт.</i>
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg	10	16	<i>Масло растительное, маргарин и другие жиры, кг</i>
Owoce w kg	53	44	<i>Фрукты и ягоды, кг</i>
Warzywa w kg	92	124	<i>Овощи и бахчевые, кг</i>
Ziemniaki w kg	79	63	<i>Картофель, кг</i>

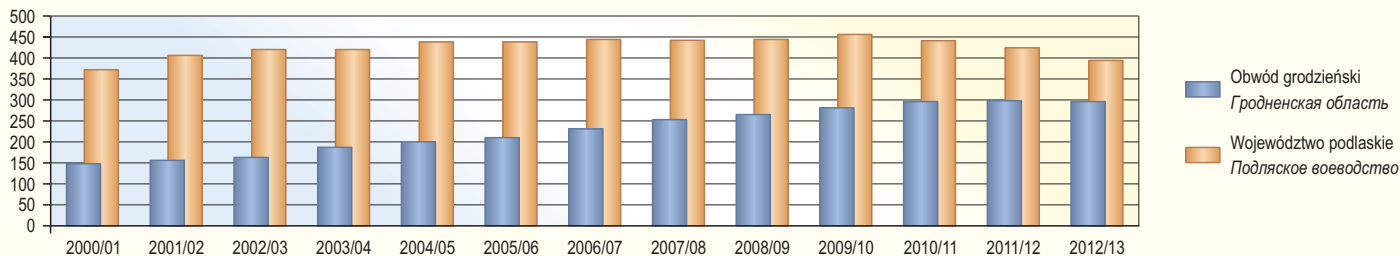
GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA W 2012 R.

УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ, ИМЕЮЩИХ ПРЕДМЕТЫ ДЛИТЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
	w % ogółu gospodarstw domowych в процентах к домашним хозяйствам в целом		
Automat pralniczy	70,3	86,8	<i>Стиральная машина-автомат</i>
Kuchenka mikrofalowa	58,8	59,1	<i>Микроволновая печь</i>
Odbiornik telewizyjny	99,3	97,9	<i>Телевизор</i>
Komputer osobisty	47,6	64,2	<i>Персональный компьютер</i>
w tym z dostępem do Internetu	36,1	59,4	<i>в том числе с подключением к интернету</i>

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Szkoły wyższe^a	3	18	Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования^a
Studenci ogółem^{ab}	31327	47274	Численность студентов^{ab}, всего
z ogółem:			из них:
kobiety	20109	28039	женщин
studenci studiów stacjonarnych	16080	27426	студентов дневной формы обучения
Na 10 tys. ludności	296	394	На 10000 человек населения
Absolwenci ogółem^b	5669	14755	Выпущено специалистов^b, всего
z ogółem:			из них:
kobiety	3827	9673	женщин
absolwenci studiów stacjonarnych	2828	7372	выпускников дневной формы обучения
Na 10 tys. ludności	54	123	На 10000 человек населения

Studenci^{ab} na 10 tys. ludności
Студенты^{ab} на 10000 человек населения



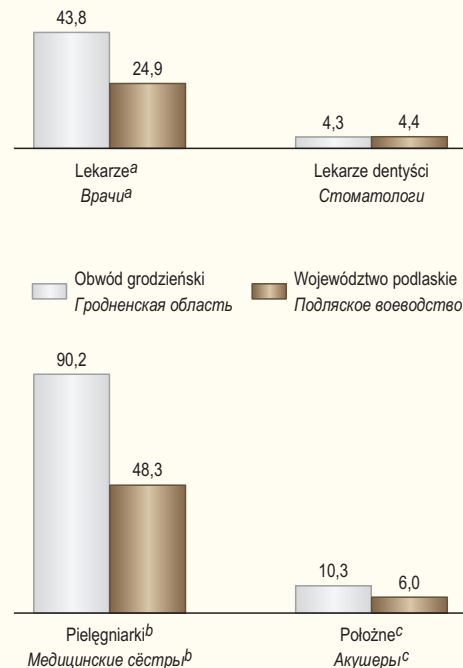
a W obwodzie grodzieńskim – stan na początku roku akademickiego, w województwie podlaskim – stan w dniu 30 XI. b Łącznie z cudzoziemcami.

a В Гродненской области – данные приведены на начало учебного года, в Подляском воеводстве – данные на 30 XI. b Включая иностранцев.

OCHRONA ZDROWIA W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodziński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
Pracownicy medyczni			Медицинский персонал
Lekarze ^a	4640	2987	Врачи ^a
Lekarze dentyści	451	523	Стоматологи
Pielęgniarki ^b	9542	5789	Медицинские сёстры ^b
Położne ^c	582	721	Акушеры ^c
Placówki ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	262	980	Амбулаторно-поликлинические организации
Liczba ludności na 1 placówkę ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	4040	1223	Количество человек населения на 1 амбулаторно- поликлиническую организацию
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej ^d w tys.	14436,2	9745,1	Число посещений врачей на амбулаторном приеме и врачами на дому ^d , тыс.
Szpitalne ogólne	85	33	Больничные организации
Łóżka szpitalne	12705	5851	Больничные койки
na 10 tys. ludności	120,0	48,8	на 10000 человек населения
Apteki^e	334	352	Аптеки^e
Liczba ludności na 1 aptekę	3169	3405	Количество человек населения на 1 аптеку

**Pracownicy medyczni
na 10 tys. ludności w 2012 r.** (stan w dniu 31 XII)
**Медицинский персонал
на 10000 человек населения в 2012 году** (данные на 31 XII)

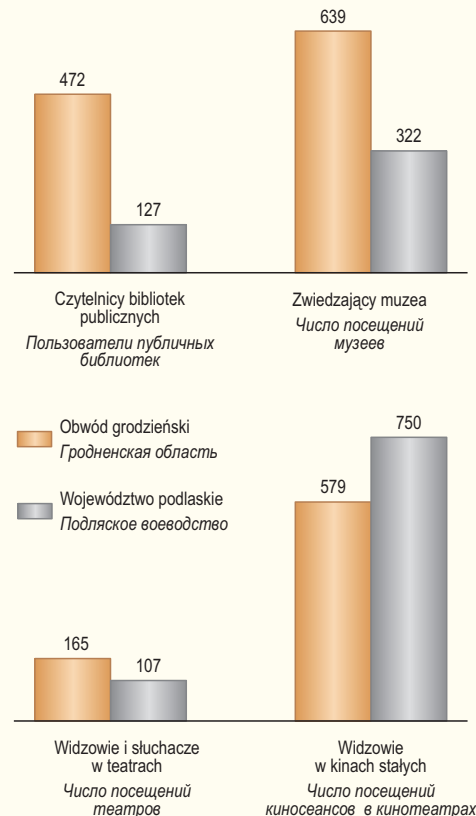


a Bez lekarzy dentyistów. b Dane nie obejmują magistrów pielęgniarstwa. c Dane nie obejmują magistrów położnictwa. d W ciągu roku. e Dane nie obejmują aptek szpitalnych, które działają na potrzeby tych szpitali.
 a Без врачей стоматологов. b В данные включена численность медицинских работников со средним специальным образованием. c В данные включена численность акушеров со средним специальным образованием. d В течение года. e В данные не входят специализированные аптеки, которые действуют только для нужд больницы.

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Biblioteki publiczne^a	390	240	Публичные библиотеки^a Количество человек населения
Liczba ludności na 1 bibliotekę	2714	4105	на 1 библиотеку
Księgozbiór: w tysiącach woluminów	8527,1	4681,7	Библиотечный фонд: тысяч экземпляров
na 1000 ludności w woluminach	8056	3906	на 1000 человек населения, экземпляров
Czytelnicy ^b w tys.	499,8	152,4	Пользователи библиотек ^b , тыс. человек
Wypożyczenia księgozbioru ^b : w tysiącach woluminów	9184,5	3103,2	Выдано книг и журналов ^b : тысяч экземпляров
na 1 czytelnika w woluminach	18	20	библиотек, экземпляров
na 1000 ludności w woluminach	8666	2587	на 1000 человек населения, экземпляров
Muzea^c	19	26	Музеи^c Число музейных предметов
Muzealia w tys.	444,6	223,7	основного фонда, тыс.
Zwiedzający ^b w tys.	677,3	385,7	Число посетителей музеев ^b , тыс.
Teatry	3	5	Театры
Przedstawienia i koncerty ^b	1131	1223	Спектакли и концерты ^b
Widzowie i słuchacze ^b w tys.	174,7	128,3	Число посетителей театров ^b , тыс.
Kina stałe	19	14	Кинотеатры
Widzowie ^b : w tysiącach	607,2	899,4	Число посетителей киносеансов ^b : тысяч
na 1 seans	54	24	на 1 киносеанс
na 1 kino	31958	64244	на 1 кинотеатр

a Łącznie z filiami. b W ciągu roku. c W województwie podlaskim – łącznie z oddziałami.
 a Совместно с филиалами. b В течение года. c В Подляском воеводстве – совместно с отделами.

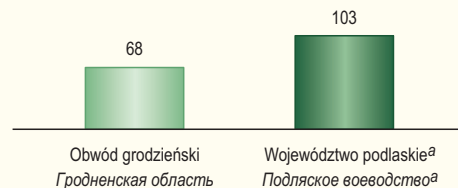
**Korzystający z wybranych placówek kultury
 na 1000 ludności w 2012 r.**
 Пользователи выбранных учреждений культуры
 на 1000 человек населения в 2012 году



TURYSTYKA W 2012 R.

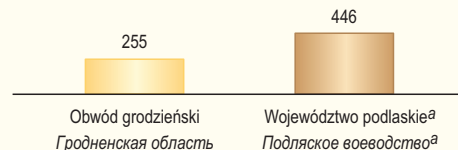
ТУРИЗМ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie ^a Подляское воеводство ^a	
Obiekty noclegowe turystyki ^b	109	243	Туристические объекты для размещения на ночлег ^b
w tym hotele	46	28	в том числе гостиницы
Miejsca noclegowe ^b	7217	12409	Места для ночлега ^b
w tym w hotelach	2306	3164	в том числе в гостиницах
Korzystający z noclegów w tys. ...	270,0	534,7	Пользующиеся ночлегами, тыс. человек
w tym w hotelach	144,1	260,3	в том числе в гостиницах
Udzielone noclegi w tys.	1373,9	984,9	Предоставленные ночлеги, тыс.
w tym w hotelach	335,1	393,6	в том числе в гостиницах
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	52,0	29,2	Степень использования мест для ночлега, процентов
w tym w hotelach	39,7	35,5	в том числе в гостиницах
Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej w tys.	60,8	135,9	Иностранные туристы, пользующиеся объектами для размещения на ночлег, тыс. человек
w tym w hotelach	35,3	84,9	в том числе в гостиницах
Noclegi udzielone turystom zagranicznym w tys.	316,1	186,1	Ночлеги, предоставленные иностранным туристам, тыс.
w tym w hotelach	83,7	117,9	в том числе в гостиницах

Miejsca noclegowe^b na 10 tys. ludności w 2012 r.Места для ночлега^b на 10000 человек населения в 2012 году

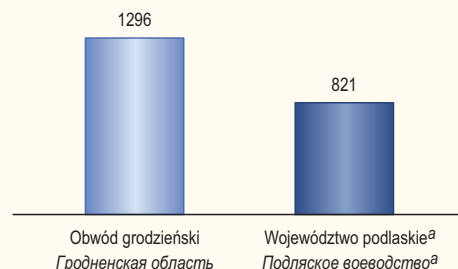
Korzystający z noclegów na 1000 ludności w 2012 r.

Пользующиеся ночлегами на 1000 человек населения в 2012 году



Udzielone noclegi na 1000 ludności w 2012 r.

Предоставленные ночлеги на 1000 человек населения 2012 году



^a Dane dotyczą obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. ^b W obwodzie grodzieńskim – stan w dniu 31 XII, w województwie podlaskim – stan w dniu 31 VII.

^a Данные касаются объектов имеющих 10 и более мест для ночлега. ^b В Гродненской области – данные на 31 XII, в Подляском воеводстве – данные на 31 VII.

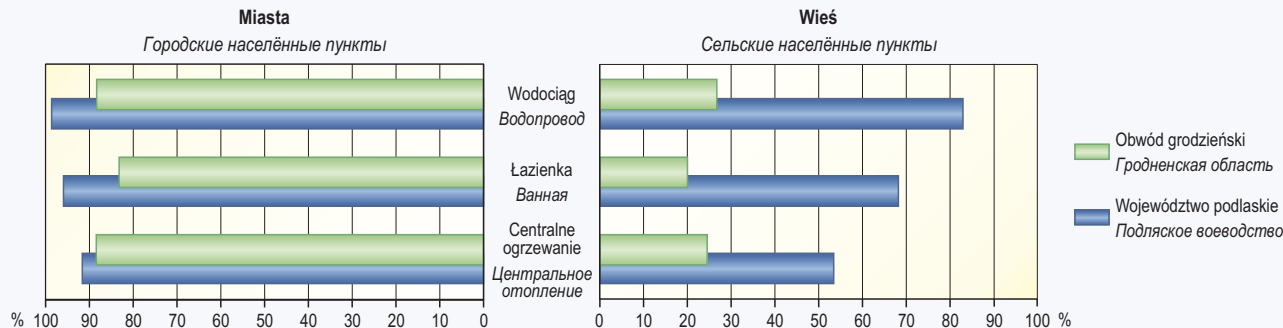
ZASOBY MIESZKANIOWE W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)

ЖИЛИЩНЫЙ ФОНД В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Mieszkania w tys.	468,7	428,6	Квартиры, тыс.
miasta	284,2	270,7	городской жилищный фонд
wieś	184,5	157,9	сельский жилищный фонд
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	29404,1	32329,7	Общая площадь жилых домов, тыс. м ²
miasta	18330,5	17857,8	городской жилищный фонд
wieś	11073,6	14471,9	сельский жилищный фонд
Przeciętna:			Средняя:
powierzchnia użytkowa na 1 osobę w m ²	27,8	27,0	общая площадь на 1 жителя, м ²
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	60,4	75,4	общая площадь 1 квартиры, м ²

Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje w % ogółu mieszkań w 2012 r. (stan w dniu 31 XII)

Уровень благоустройства квартир в % к совокупности жилищного фонда в 2012 году (данные на 31 XII)



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2012 R.

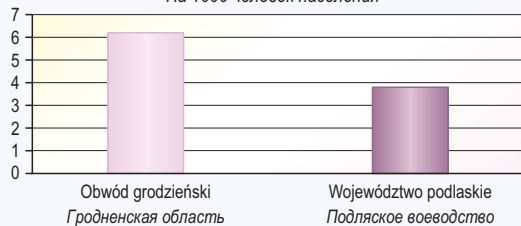
КВАРТИРЫ ВВЕДЁННЫЕ В ДЕЙСТВИЕ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Mieszkania	6619	4525	Квартиры, единиц
miasta	6152	3112	городские населённые пункты
wieś	467	1413	сельские населённые пункты
w tym indywidualne	928	2163	в том числе индивидуальные
Mieszkania na 1000 ludności	6,2	3,8	Квартиры на 1000 человек населения
miasta	8,1	4,3	городские населённые пункты
wieś	1,6	3,0	сельские населённые пункты
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	522,0	467,0	Общая площадь жилых домов, тыс. м ²
miasta	457,2	253,4	городские населённые пункты
wieś	64,7	213,6	сельские населённые пункты
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	78,9	103,2	Средняя общая площадь 1 квартиры, м ²
miasta	74,3	81,4	городские населённые пункты
wieś	138,6	151,2	сельские населённые пункты

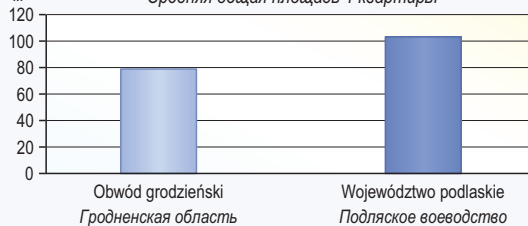
Mieszkania oddane do użytkowania w 2012 r.

Квартиры введённые в действие в 2012 году

Na 1000 ludności
На 1000 человек населения



m²
m²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania
Средняя общая площадь 1 квартиры



INFRASTRUKTURA KOMUNALNA W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)

КОММУНАЛЬНАЯ ИНФРАСТРУКТУРА В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Energia elektryczna			Электроэнергия
Zużycie w gospodarstwach domowych ^a :			Отпущено населению ^a :
w GWh	637,1	884,9	млн. кВтч
na 1 mieszkańca w kWh	601,2	737,6	на 1 жителя, кВтч
Gaz sieciowy			Газ из сети
Sieć w km	7415,7	1417,9	Сеть, км
Zużycie w gospodarstwach domowych ^a w hm ³	262,9	45,1	Отпущено населению ^a , млн. м ³
Odpady komunalne, nieczystości ciekłe, składowiska odpadów komunalnych^b			Коммунальные отходы, жидкие нечистоты, места хранения коммунальных отходов^b
Odpady komunalne zebrane ^a w tys. t	401,5	241,9	Собранные коммунальные отходы ^a , тыс. т
w tym w gospodarstwach domowych	285,9	188,2	в том числе в домашних хозяйствах
Nieczystości ciekłe wywiezione ^{a,c} w dam ³	243,9	442,1	Жидкие нечистоты вывезенные ^{a,c} , тыс. м ³
Kontrolowane czynne składowiska odpadów komunalnych:			Действующие контролируемые места хранения отходов:
liczba	453	28	количество
powierzchnia w ha	397,1	62,5	площадь, га
Komunikacja miejska^d			Городской транспорт^d
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej	15	10	Города обслуживаемые предприятиями городского транспорта
Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	700,9	529,2	Население в городах, обслуживаемое предприятиями городского транспорта, тыс.
Długość linii komunikacyjnych w km:			Длина маршрутов городского транспорта, км:
autobusowych	1347	1068	автобусных
trolejbusowych ^e	42	–	троллейбусных ^e

a W ciągu roku. b W obwodzie grodzieńskim – dane jednostek Zarządu Gospodarki Mieszkaniowo-Komunalnej Grodzieńskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego. c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych. d W województwie podlaskim – dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. e Liczona podwójnie.

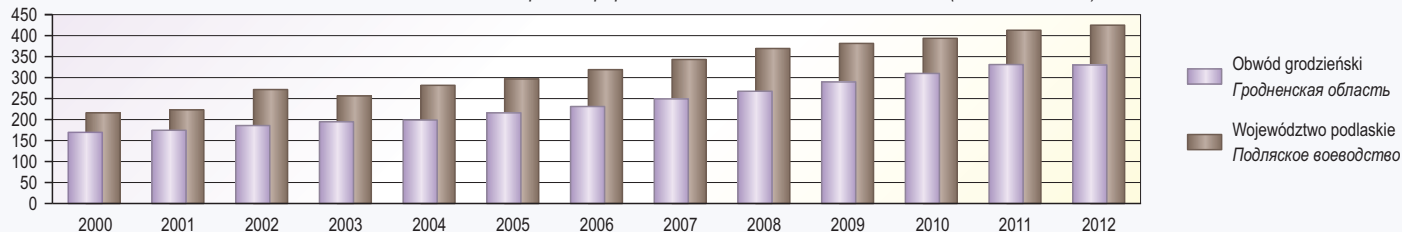
a В течение года. b В Гродненской области – данные приведены по организациям Управления жилищно-коммунального хозяйства Гродненского областного исполнительного комитета. c Временно собранные в непроточные выгребные сборники. d В Подляском воеводстве – данные касаются предприятий и организаций городского транспорта, в которых число работающих превышает 9 человек. e В двухконтурном исчислении.

TRANSPORT W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)
ТРАНСПОРТ В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
Linie kolejowe eksploatowane:			Эксплуатируемые железнодорожные пути:
w kilometrach	677	700	километров
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	2,7	3,5	на 100 km ² общей площади, км
Drogi publiczne o twardej nawierzchni:			Автомобильные дороги общего пользования с твёрдым покрытием:
w kilometrach	11768	12391	километров
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	46,8	61,4	на 100 km ² общей площади, км
Pojazdy samochodowe zarejestrowane:			Автомобильные транспортные средства зарегистрированные:
samochody osobowe:			легковые автомобили:
w tysiącach sztuk	346,6	504,9	тысяч штук
na 1000 ludności w szt.	327	421	на 1000 человек населения, шт.
autobusy w tys. szt.	5,6	2,4	автобусы, тыс. шт.
			грузовые автомобильные транспортные средства
samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe w tys. szt.	59,7	83,3	и тягачи, тыс. шт.
motocykle w tys. szt.	50,4	34,0	мотоциклы, тыс. шт.

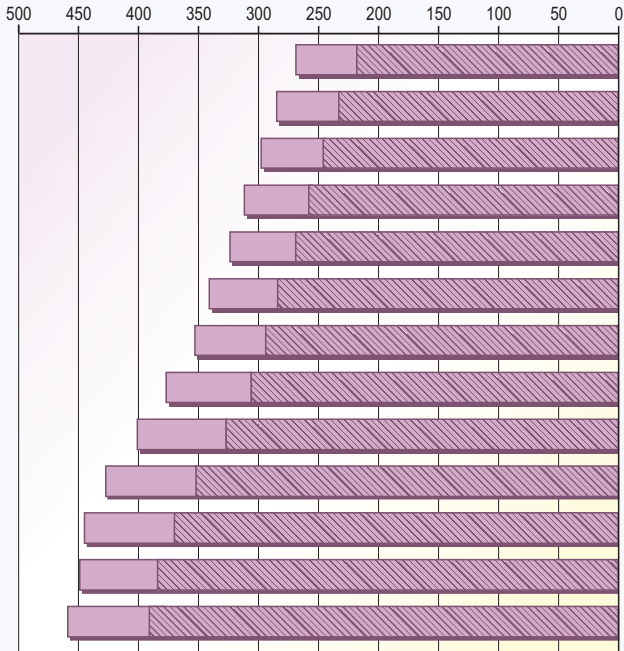
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)

Легковые автомобили зарегистрированные на 1000 человек населения (данные на 31 XII)



Aparaty telefoniczne podłączone do publicznej kablowej sieci stacjonarnej^a na 1000 ludności w obwodzie grodzieńskim (stan w dniu 31 XII)

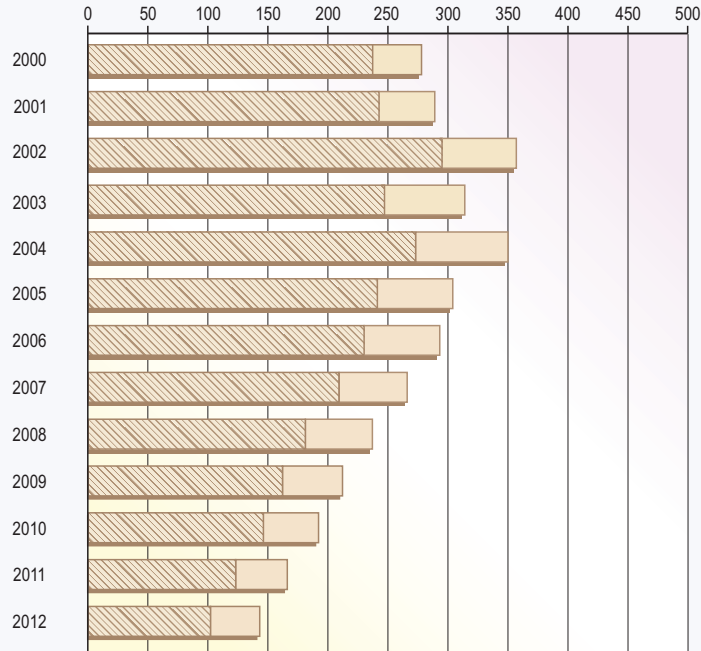
Телефонные аппараты подключённые к кабельной сети электросвязи общего пользования^a на 1000 человек населения в Гродненской области (данные на 31 XII)



Ogółem
Всего
w tym w mieszkaniach
в том числе квартирные

Telefoniczne łącza główne^a operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej na 1000 ludności w województwie podlaskim (stan w dniu 31 XII)

Главные телефонные каналы телекоммуникационных операторов сети общего пользования на 1000 человек населения в Подляском воеводстве (данные на 31 XII)



Ogółem
Всего
w tym abonenci prywatni^b
в том числе частные абоненты^b

a Bez aparatów telefonicznych samoinkasujących. b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.
a Без учёта таксофонов. b Имеющие телефонные аппараты, установленные в квартирах.

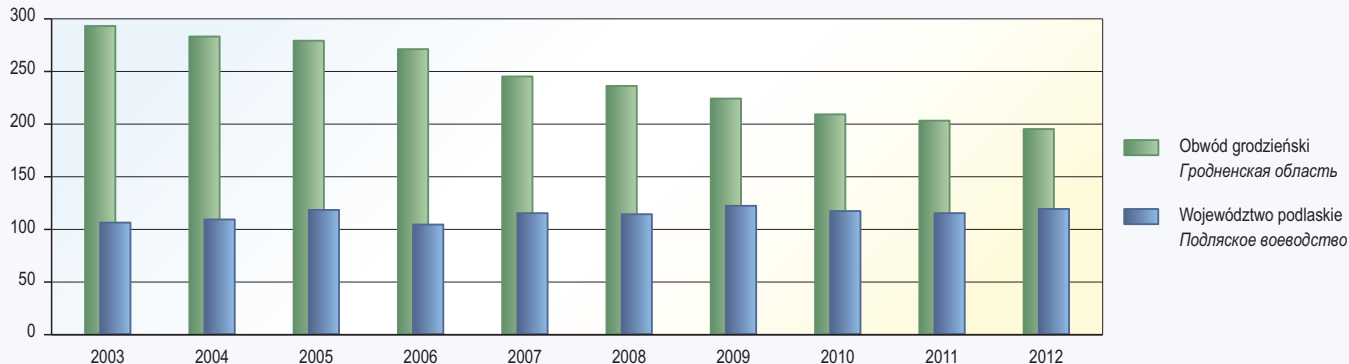
SKLEPY, STACJE PALIW I TARGOWISKA W 2012 R. (stan w dniu 31 XII)

МАГАЗИНЫ, АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ И БАЗАРЫ В 2012 ГОДУ (данные на 31 XII)

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
Sklepy	5421	10105	<i>Магазины</i>
Stacje paliw	130	324	<i>Автозаправочные станции</i>
Targowiska stale	49	78	<i>Стационарные рынки и базары</i>
Targowiska sezonowe	–	74	<i>Сезонные рынки и базары</i>

Liczba ludności na 1 sklep (stan w dniu 31 XII)

Количество жителей на 1 магазин (данные на 31 XII)

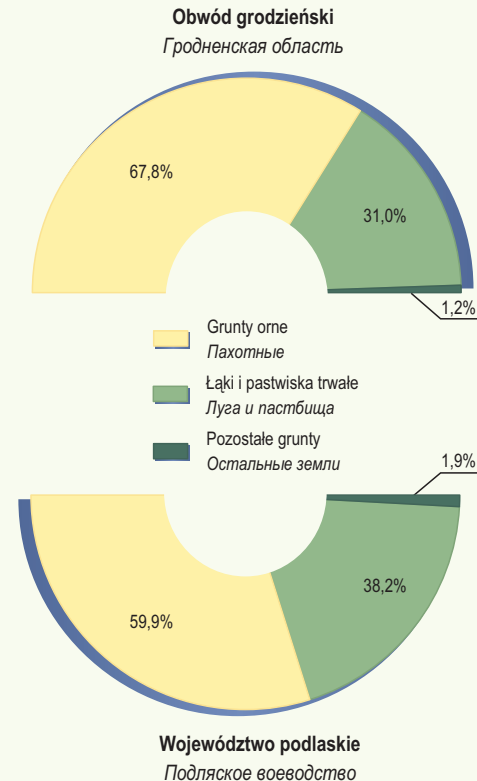


UŻYTKI ROLNE I POWIERZCHNIA ZASIEWÓW W GOSPODARSTWACH ROLNYCH W 2012 R.
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ЗЕМЛИ И ПОСЕВНАЯ ПЛОЩАДЬ В СЕЛЬСКИХ ХОЗЯЙСТВАХ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
	w tys. ha	тыс. га	
Użytki rolne^a	1246,2	1083,4	Сельскохозяйственные земли^a
w tym:			в том числе:
Grunty orne	844,4	649,3	Пахотные
Łąki i pastwiska trwałe	386,2	413,7	Луга и пастбища
Powierzchnia zasiewów^b	814,9	630,7	Посевная площадь^b
w tym:			в том числе:
Pszenica	110,6	42,3	Пшеница
Żyto	28,8	64,8	Рожь
Jęczmień	90,6	20,1	Ячмень
Owies	14,0	45,1	Овёс
Pszczyto	84,0	76,3	Тритикале
Kukurydza na ziarno	31,1	8,6	Кукуруза на зерно
Buraki cukrowe	35,3	0,1	Сахарная свёкла
Ziemniaki	51,3	12,7	Картофель
Kukurydza na paszę	99,7	89,7	Кукуруза на корм

Struktura użytków rolnych w gospodarstwach rolnych^a w 2012 r.

Структура сельскохозяйственных земель в сельских хозяйствах^a в 2012 году



a W obwodzie grodzieńskim – stan w dniu 31 XII; w województwie podlaskim – stan w czerwcu. b W obwodzie grodzieńskim – dane uaktualnione w dniu 1 XII; w województwie podlaskim – stan w czerwcu. a В Гродненской области – данные на 31 XII; в Подляском воеводстве – данные в июне. b В Гродненской области – данные на 1 XII; в Подляском воеводстве – данные в июне.

ZBIORY I PLONY WAŻNIEJSZYCH ZIEMIOPLÓDÓW W 2012 R.

ВАЛОВОЙ СБОР И УРОЖАЙНОСТЬ ОСНОВНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński <i>Гродненская область</i>	Województwo podlaskie <i>Подляское воеводство</i>	
ZBIORY w tys. t ВАЛОВОЙ СБОР, тыс. т			
Pszenica	512,9	137,8	<i>Пшеница</i>
Żyto	101,3	159,9	<i>Рожь</i>
Jęczmień	395,7	59,2	<i>Ячмень</i>
Owies	56,8	125,1	<i>Овёс</i>
Pszenżyto	397,1	241,7	<i>Тритикале</i>
Kukurydza na ziarno	198,6	51,0	<i>Кукуруза на зерно</i>
Ziemniaki	1275,5	266,8	<i>Картофель</i>
Buraki cukrowe	1923,2	4,9	<i>Сахарная свёкла</i>
Kukurydza na paszę	3199,8	4515,8	<i>Кукуруза на корм</i>
Siano z łąk trwałych	41,0	1743,1	<i>Сено многолетних трав</i>
PLONY z 1 ha w dt УРОЖАЙНОСТЬ, ц с 1 га			
Pszenica	46,4	32,6	<i>Пшеница</i>
Żyto	35,2	24,7	<i>Рожь</i>
Jęczmień	43,7	29,5	<i>Ячмень</i>
Owies	40,7	27,8	<i>Овёс</i>
Pszenżyto	47,3	31,7	<i>Тритикале</i>
Kukurydza na ziarno	63,9	59,2	<i>Кукуруза на зерно</i>
Ziemniaki	249	210	<i>Картофель</i>
Buraki cukrowe	547	443	<i>Сахарная свёкла</i>
Kukurydza na paszę	322	503	<i>Кукуруза на корм</i>
Siano z łąk trwałych	35,0	57,4	<i>Сено многолетних трав</i>

ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE W 2012 R.

ПОГОЛОВЬЕ СКОТА И ПТИЦЫ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński ^a Гродненская область ^a	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
	w tys. szt.	тыс. голов	
Bydło	668,5	882,0 ^b	Крупный рогатый скот в том числе коровы
w tym krowy	217,5	457,3 ^b	
Trzoda chlewna	871,7	360,3 ^c	Свиньи
Drób ogółem	5234,4	4689,7 ^a	Птица всех видов

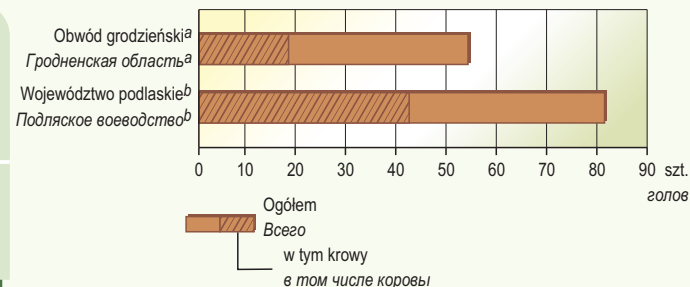
PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO W 2012 R.

ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОВОДСТВА В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
	w tys. t	тыс. т	
Żywiec rzeźny			Реализация скота и птицы на убой
W wadze żywej	289,6	262,1	В живом весе
W wadze poubojowej	207,9	191,3	В убойном весе
w tym:			в том числе:
wołowy i cielęcy	56,9	31,2	крупный рогатый скот
wieprzowy	107,5	83,1	свиньи
drobiowy	42,8	62,2	птица
Mleko	1070,4	2339,9	Молоко
Jaja kurze w mln szt.	435,1	192,9	Яйца куриные, млн. шт.

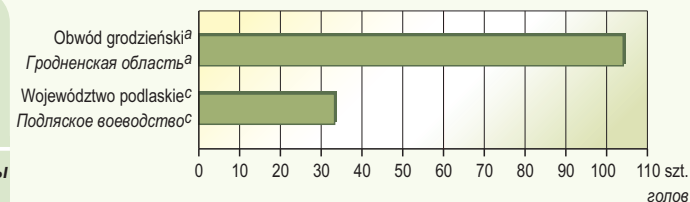
Bydło na 100 ha użytków rolnych w 2012 r.

Крупный рогатый скот на 100 га сельскохозяйственных земель в 2012 году



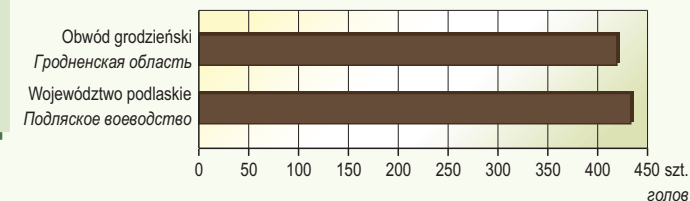
Trzoda chlewna na 100 ha użytków rolnych w 2012 r.

Свиньи на 100 га сельскохозяйственных земель в 2012 году



Drób ogółem^a na 100 ha użytków rolnych w 2012 r.

Птица всех видов^a на 100 га сельскохозяйственных земель в 2012 году



a Stan w dniu 31 XII. b Stan w grudniu. c Stan w końcu listopada.

a Данные на 31 XII. b Данные в декабре. c Данные на конец ноября.

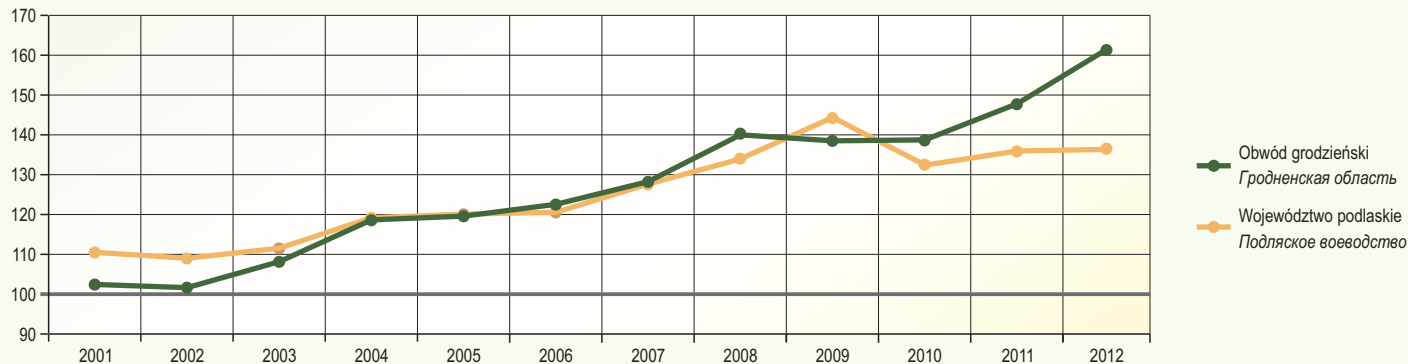
PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH NA 1 MIESZKAŃCA W 2012 R.

ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ПРОДУКТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА НА 1 ЖИТЕЛЯ В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński Гродненская область	Województwo podlaskie Подляское воеводство	
	w kg кг		
Ziarno zbóż	1635	1102	Зерно
Ziemniaki	1204	222	Картофель
Warzywa	201	60	Овощи
Owoce	97	23	Плоды и ягоды
Mięso (w wadze poubojowej)	196	160	Мясо (в убойном весе)
Mleko	1010	1950	Молоко
Jaja kurze w szt.	411	161	Яйца куриные, шт.

Dynamika globalnej produkcji rolniczej (ceny stałe, 2000=100)

Динамика продукции сельского хозяйства (в сопоставимых ценах, 2000=100)



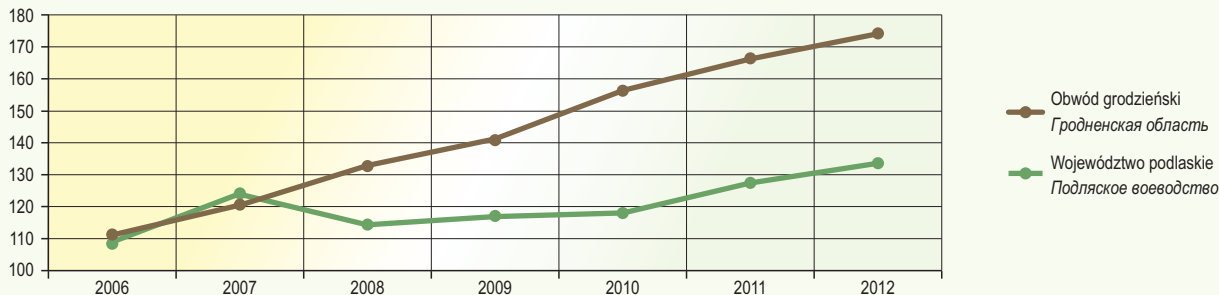
WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE (ceny bieżące) W 2012 R.

ИЗБРАННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ (в фактически действовавших ценах) В 2012 ГОДУ

	Obwód grodzieński Гродненская область		Województwo podlaskie Подляское воеводство		
	w mln euro в млн. евро	na 1 mieszkańca w euro на 1 жителя, euro	w mln euro в млн. евро	na 1 mieszkańca w euro на 1 жителя, euro	
Produkcja przemysłowa ^a	5251,8	4955	4679,4	3900	Объём промышленной продукции ^a
Produkcja budowlano-montażowa ^b	710,6	671	929,2	774	Объём строительно-монтажной продукции ^b
Sprzedaż detaliczna towarów	2050,2	1935	3325,8	2772	Розничный товароборот
Nakłady inwestycyjne	1718,9	1622	1314,4	1096	Инвестиции в основной капитал
Produkt krajowy brutto	3843,0	3626	8615,8	7182	Валовой региональный продукт

Dynamika produkcji przemysłowej^a (ceny stałe, 2005=100)

Динамика промышленной продукции^a (в сопоставимых ценах, 2005=100)



^a W obwodzie grodzieńskim dane dotyczą produkcji wyprodukowanej, w województwie podlaskim – sprzedanej, ^b Zrealizowana systemem zleceniowym, siłami własnymi; w obwodzie grodzieńskim dane dotyczą robót wykonanych, w województwie podlaskim – produkcji sprzedanej.

^a В Гродненской области данные касаются произведенной продукции, в Подляском воеводстве – проданной. ^b Объём подрядных работ, выполненных собственными силами; в Гродненской области данные касаются выполненных работ, в Подляском воеводстве – проданной продукции.

**ПРОДУКЦJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH
W OBWODZIE GRODZIENSKIM W 2012 R.**
**ПРОИЗВОДСТВО ВАЖНЕЙШИХ ВИДОВ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ
В ГРОДНЕНСКОЙ ОБЛАСТИ В 2012 ГОДУ**

	Ogółem Всего	Udział w produkcji krajowej w % Удельный вес в республикан- ском объёме производства, в процентах	
Amoniak w tys. t	1015	100,0	Аммиак, тыс. т
Kaprolaktam w tys. t	121,3	100,0	Капролактам, тыс. т
Szko płaskie odlewane w tys. m ²	1839	100,0	Стекло листовое литое, тыс. м ²
Maszyny do zbioru ziemniaków w szt.	1215	99,9	Картофелекопатели, шт.
Nawozy azotowe mineralne lub chemiczne (w przeliczeniu na 100% azotu) w tys. t	745,7	91,6	Удобрения азотные мине- ральные или химиче- ские (в пересчёте на 100% азота), тыс. т
Wyroby tytoniowe w mld szt.	26,6	80,3	Табачные изделия, млрд. шт.
Plugi ciągnikowe w szt.	1739	75,8	Плуги отвальные тракторные, шт.
Wyroby pończosznicze w mln par	88,5	66,2	Чулочно-носочные изделия, млн. пар
Siewniki w szt.	375	60,2	Сеялки, шт.
Błacha dachówkowa w mln płyt	90,9	57,5	Лист гофрированный (шифер), млн. усл. плиток
Cement, oprócz klinkierów cementowych w tys. t	1947	39,7	Цемент, кроме клинкеров цементных, тыс. т

**PRODUKCYJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH^a
W WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM W 2012 R.**
**ПРОИЗВОДСТВО ВАЖНЕЙШИХ ВИДОВ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ^a
В ПОДЛЯСКОМ ВОЕВОДСТВЕ В 2012 ГОДУ**

	Ogółem Всего	Udział w produkcji krajowej w % Удельный вес в государствен- ном объёме производства, в процентах	
Masło i pozostałe tłuszcze do smarowania ^b w tys. t	56,6	33,0	Масло и другие бutterбродные жиры ^b , тыс. т
Mleko płynne przetworzone ^c w tys. hl	7957	29,6	Молоко жидкое перерабо- танное ^c , тыс. гл
Sery i twarogi w tys. t	205,3	25,9	Сыры и творог, тыс. т
Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa w tys. t	9,9	15,0	Машины для сельского и лесного хозяйства, тыс. т
Świeże lub chłodzone mięso wołowe i cielęce w tys. t	29,5	9,0	Свежая или охлаждённая говядина и телятина, тыс. т
Tarcica iglasta w dam ³	228,7	6,0	Хвойный пиломатериал, тыс. м ³
Produkty uboju ^d bydła i cieląt wliczane do wydajności poubojowej w tys. t	13,1	5,7	Продукты убоя ^d крупного рогатого скота и те- лят, включённые в убойную произво- димость, тыс. т
Wędliny ^e w tys. t	18,5	2,4	Колбасные изделия ^e , тыс. т
Okna i drzwi z drewna ^f w tys. m ²	154,0	1,1	Деревянные окна и двери ^f , тыс. м ²

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Otrzymywane z mleka. ^c Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. ^d Obejmują: mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpadki); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej cieplej. ^e Bez drobiowych. ^f Łącznie z ich ościeżnicami i progami.

^a Данные касаются хозяйственных субъектов, в которых число работающих превышает 9 человек. ^b Полученные из молока. ^c Совместно с молоком передаваемым для дальнейшей продукции. ^d Учтены: мясо, жиры, субпродукты, а также несъедобные отходы; промышленный убой; в убойном тёплом весе. ^e Без мяса птицы. ^f Совместно с рамами и порогам.

Wydawca
URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU
15-959 BIAŁYSTOK, UL. KRAKOWSKA 13

Dyrektor
EWA KAMIŃSKA-GAWRYLUK

Opracowanie publikacji
ZESPÓŁ PRACOWNIKÓW
URZĘDU STATYSTYCZNEGO W BIAŁYMSTOKU
PRZY WSPÓŁPRACY
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO
OBWODU GRODZIENSKIEGO

Redakcja techniczna, opracowanie graficzne i skład komputerowy
PODLASKI OŚRODEK BADAŃ REGIONALNYCH
URZĘDU STATYSTYCZNEGO W BIAŁYMSTOKU

Tłumaczenie
INA ŁAPIŃSKA

Projekt okładki
MARZENA BYLIŃSKA

Zdjęcia
MARZENA BYLIŃSKA, INA ŁAPIŃSKA

Druk i oprawa
URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE
10-950 OLSZTYN, UL. KOŚCIUSZKI 78/82

Издатель
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ В БЕЛОСТОКЕ
15-959 БЕЛОСТОК, УЛ. КРАКОВСКА 13

Директор
ЭВА КАМИНЬСКА-ГАВРЫЛЮК

Подготовка публикации
КОЛЛЕКТИВ РАБОТНИКОВ
СТАТИСТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ В БЕЛОСТОКЕ
СОВМЕСТНО
С ГЛАВНЫМ СТАТИСТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ
ГРОДНЕНСКОЙ ОБЛАСТИ

Техническая редакция, графическая обработка и компьютерный набор
ПОДЛЯСКИЙ ЦЕНТР РЕГИОНАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ
СТАТИСТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ В БЕЛОСТОКЕ

Перевод
ИННА ЛАПИНЬСКА

Проект обложки
МАЖЕНА БЫЛИНЬСКА

Фото
МАЖЕНА БЫЛИНЬСКА, ИННА ЛАПИНЬСКА

Печать и переплёт
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ В ОЛЬШТЫНЕ
10-950 ОЛЬШТЫН, УЛ. КОСТЮШКИ 78/82

